

Kaustinen Fiddle Playing and Related Practices and Expressions

List of expressions of consent

Members of ICH Working Group of Kaustinen Fiddle Playing Associations

1. Kansanmusiikki-instituutti ry. (Finnish Folk Music Institute)
2. Kaustisen Nuorisoseura ry. (Kaustinen Youth Association)
3. Kaustisen Näppärit ry. (Kaustinen Näppäri Association)
4. Kaustisen Pelimanniyhdistys ry. (Kaustinen Folk Musician Association)
5. Pro Kaustinen ry. (Pro Kaustinen Association)

Other associations concerned

6. Kaustisen Hääkuoron tukiyhdistys ry. (Kaustinen Wedding Choir Supporter Association)
7. Kaustisen kamarimusiikkiyhdistys ry. (Kaustinen Chamber Music Association)
8. Musiiki ry (Musiiki Association)

Music and dance groups

9. Häävi (Häävi group)
10. Jylhän Pelimannit (Jylhän Pelimannit group)
11. Puumalan purppuriryhmä (Puumala purppuri group)

Individual practitioners

12. Huntus Esko, Kangas Hilma, Paavola Veera and Virkkala Veikko
13. Kettu Paula
14. Nevala Antti
15. Nikula Heikki

Local and regional public bodies

16. Kaustisen kunta (Kaustinen municipality)
17. Kaustisen musiikkilukio (Kaustinen College of Music)
18. Keski-Pohjanmaan Konservatorio (Central Ostrobothnia Conservatory)
19. Perhonjokilaakson Kansalaisopisto (Perhonjokilaakso Community College)

Kansanmusiikki-instituutti ry.
Jyväskylätie 3
69600 Kaustinen
FINLAND
www.kansanmusiikki-instituutti.fi



Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Suostumuksen ilmaus

Kaustislainen viulunsoitto ja siihen liittyvät käytännöt ja ilmaukset

Kansanmusiikki-instituutti on suomalaisen kansanmusiikin ja kansantanssin edistämisorganisaatio, joka perustettiin Kaustiselle vuonna 1974, Kaustisen noustua kansanmusiikkijuhlien myötä suomalaisen kansanmusiikin keskipisteeksi.

Päätoimintamuotojamme ovat tallentaminen, arkistointi, tutkimus, julkaisutoiminta, koulutus, museotoiminta sekä alan kehitystyö yhteistyössä alan järjestöjen ja muiden toimijoiden kanssa. Lisäksi organisaatioomme kuuluu vuonna 1986 perustettu ammattikansanmusiikkiryhtye Tallari. Erityisesti tultuamme akkreditoituksi Unescon aineettoman kulttuuriperinnön sopimuksen asiantuntijajärjestöksi vuonna 2018 työssämme on korostunut sopimuksen jalkauttaminen ruohonjuuritasolla.

Kansanmusiikki-instituutissa ja Tallarissa työskentelee yhteensä 10 henkeä. Yhdistyksen jäsenenä on yhdistyksiä ja yksityishenkilöitä. Monet heistä ovat kaustislaisen viulunsoiton perinteen harjoittajia, ja he ovat edustettuina yhdistyksen hallituksessa. Lähes kaikki työntekijämme ovat myös kaustislaisen viulunsoiton yhteisön jäseniä eri soittimien soittajina, soittavien lasten vanhempina tai molempina.

Tehtävänäme on kaiken suomalaisen kansanmusiikin ja kansantanssin edistäminen, ja kaustislainen viulunsoitto tarjoaa työllemme elintärkeän suoran kontaktin elävään perinteeseen ja perinteenharjoittajiin. Yhteistyömme ja vuorovaikutuksemme paikallisten perinteenharjoittajien kanssa on päivittäistä.

Kansanmusiikki-instituutti on toiminut kaustislaisten yhdistysten Unesco-hakemustyöryhmässä sen perustamisesta syysystä 2017 alkaen ja osallistunut työryhmän työskentelyn ja hakemusprosessin koordinoointiin sekä siihen liittyvien toimien toteuttamiseen (esimerkiksi neljä työpajaa, verkkokysely keväällä 2019, informointivierailut erilaisissa tilaisuuksissa, hakemusblogin ylläpitäminen, paikallislehden hakemukseen liittyvän kolumnisarjan toimittaminen). Kansanmusiikki-instituutti on vastannut hakemuksen käytännön kirjoitustyöstä sekä hakemusvideon tuotannosta.

Kansanmusiikki-instituutti on sitoutunut työskentelemään kaustislaisen viulunsoiton elinvoiman turvaamiseksi ja hakemuksessa kuvattujen suojelutoimenpiteiden toteuttamiseksi ja kehittämiseksi. Näemme kaustislaisen viulunsoiton mahdollisen liittämisen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon antavan luettelon ilmiöiden kirjoon arvokkaan lisän ja tukevan työtämme elävän perinnön ilmiöiden voimistamiseksi ja kulttuurisen kestävän kehityksen edistämiseksi.

Kaustisella 27.1.2020

Matti Hakamäki
johtaja
Kansanmusiikki-instituutti

Samuli Valo
hallituksen puheenjohtaja
Kansanmusiikki-instituutti ry.

Finnish Folk Music Institute
Jyväskyläntie 3
FI-69600 Kaustinen
FINLAND
www.kansanmusiikki-instituutti.fi



To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Expression of consent

Kaustinen fiddle tradition and the related practices and expressions

The Finnish Folk Music Institute is an organisation for the promotion of Finnish folk music and folk dance. It was established in Kaustinen in 1974, when the Kaustinen Folk Music Festival made Kaustinen a focal point of Finnish folk music.

Our main forms of activity include recording, archiving, research, publication, education, museum activities, and development of the field in cooperation with organisations and other actors in the field. Our organisation also includes the professional folk music ensemble Tallari, established in 1986. Especially once we became an accredited expert organisation of UNESCO's Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage in 2018, implementing the convention in practice at the grassroots level has become emphasised in our work.

There are a total of 10 people working in the Finnish Folk Music Institute and Tallari. The members of the association include other associations and private individuals. Many of them are practitioners of the Kaustinen fiddle tradition, and they are represented in the association's Board of Directors. Nearly all of our employees are also members of the Kaustinen fiddle community as players of different instruments, parents of children who play music, or both.

Our task is to promote Finnish folk music and folk dance, and the Kaustinen fiddle tradition offers our work a crucially important direct contact with the living tradition and the practitioners of tradition. We cooperate and interact with the local practitioners of tradition every day.

The Finnish Folk Music Institute has participated in the working group of Kaustinen associations working for the nomination for UNESCO's list since its establishment in the autumn of 2017, and in the coordination of the working group and the nomination process as well as implementing related measures (such as four workshops, an online survey in the spring of 2019, information visits to different events, keeping a blog on the nomination and editing a series of columns related to the nomination in the local newspaper). The Finnish Folk Music Institute has been responsible for the actual writing of the nomination and producing the nomination video.

The Finnish Folk Music Institute is committed to working for ensuring the vitality of the Kaustinen fiddle tradition and implementing and developing the safeguarding measures described in the nomination. We see the potential inscription of the Kaustinen fiddle tradition on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity as a valuable addition to the range of phenomena on the list and a way to support our work to strengthen the phenomena of the living tradition and promote sustainable cultural development.

Kaustinen, 27 January 2020

Matti Hakamäki
Director

Samuli Valo
Chair of the Board



Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

KAUSTISEN NUORISOSEURAN SUOSTUMUS KAUSTISLAISEN VIULUNSOITON NIMEÄMISEKSI IHMISKUNNAN
AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Kaustisen Nuorisoseura r.y. on vuonna 1895 perustettu yhdistys, jonka päätehtävinä on kulttuurinen lapsi- ja nuorisotyö, kaustislaisen kansantanssi- ja -musiikkiperinteen säilyttäminen, ylläpitäminen ja kehittäminen sekä Kaustisen kansanmusiikkijuhlien järjestäminen Pro Kaustinen ry.:n jäsenenä.

Yhdistyksen tärkein tehtävä on lasten ja nuorten kansantanssi ja -musiikkiharrastustoiminnan järjestäminen. Ympäri vuotiseen, tavoitteelliseen harrastukseen osallistuu vuosittain yli 200 iältään 3-25-vuotiasta lasta ja nuorta. Jäseniä yhdistyksessä on 275 henkilöä. Yhdistyksen johtokunnan jäsenet ovat kaustislaisen perinteen harjoittajia tai heidän vanhempiaan.

Kaustisen Nuorisoseura r.y. on Kaustisen kansanmusiikkijuhlien perustajajäseniä vuodesta 1968 alkaen ja Kaustisen kansanmusiikkijuhlia nykyisin järjestävän Pro Kaustinen ry.:n yksi perustajajäsenistä vuodesta 2011. Yhdistys osallistuu vuosittain merkittävällä panostuksella juhlien järjestämiseen sisällön tuottajana ja kaustislaisen kansantanssin ja -musiikin, erityisesti alueella säilyneen häätanssin, kaustislaisen purppurin esiintuojana.

Kaustisen Nuorisoseura on ollut alusta saakka jäsenenä muiden kaustislaisten kansanperinneyhteisöjen kanssa perustetussa työryhmässä, joka on valmistellut kaustislaisen viulunsoiton hakemuksen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon. Yhdistyksemme luottamushenkilöt ja jäsenet ovat osallistuneet hakemuksen laatimiseen, siihen liittyvään keskusteluun ja vuorovaikutukseen sekä työpajoihin aktiivisesti. Kulttuuriperintökasvatus on luonteva osa kansantanssitoimintamme opetussuunnitelmaa. Tuemme hakemusta ja olemme sitoutuneet toimimaan kaustislaisen viulunsoittoperinteen ja sitä tukevien toimintojen ylläpitämisen ja eteenpäin viemisen puolesta.

Kaustisella 20.1.2020

KAUSTISEN NUORISOSEURA R.Y.



Tiina Paavola
varapuheenjohtaja



Taru Varila
sihteeri



To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

CONSENT OF THE KAUSTINEN YOUTH ASSOCIATION TO THE NOMINATION OF THE KAUSTINEN FIDDLE TRADITION FOR INSCRIPTION ON UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

The Kaustinen Youth Association (Kaustisen Nuorisoseura r.y.) was established in 1895; its main task is cultural work with children and young people, and preserving, maintaining and developing the folk dance and music tradition as well as organising the Kaustinen Folk Music Festival as a member of the Pro Kaustinen ry association.

The most important task of the association is organising folk dance and music activities as a hobby for children and young people. More than 200 children and young people ranging from 3 to 25 years of age participate in the goal-oriented, year-round hobby every year. The association has 275 members. The members of the association's Board of Directors are practitioners of the Kaustinen tradition or the parents of practitioners.

The Kaustinen Youth Association is one of the founding members of the Kaustinen Folk Music Festival starting from 1968, and starting from 2011, it is one of the founding members of the Pro Kaustinen ry association that currently organises the Kaustinen Folk Music Festival. Every year, the association contributes significantly to the organisation of the festival as a content producer and presenter of folk dance and music from Kaustinen, especially the purppuri wedding dance from Kaustinen that has been preserved in the area.

From the start, the Kaustinen Youth Association has been a member of the working group established with other folk tradition organisations from Kaustinen that has prepared the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. The elected representatives and members of our association have actively participated in drawing up the nomination, the related discussion and interaction as well as workshops. Cultural heritage education is a natural part of the curriculum of our folk dance activities. We support the nomination and are committed to working for maintaining and promoting the Kaustinen fiddling tradition and the functions that support it.

Kaustinen, 20 January 2020

KAUSTISEN NUORISOSEURA R.Y.

Tiina Paavola
Deputy Chair

Taru Varila
Secretary

Kaustisen Nuorisoseura r.y., Kalliontie 16, FI-69600 Kaustinen, Finland, tel. +358 40 5832714, email: kns@kaustinen.fi

Suostumus kaustislaisen viulunsoiton esitykseen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Unescon maailman aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Vuonna 1987 perustettu Kaustisen Näppärit ry. järjestää Kaustisen alueen lapsille ja nuorille kansanmusiikkipohjaista lasten ja nuorten soittoharrastusta ja siihen liittyvää toimintaa, kuten esiintymistilaisuuksia, äänitteiden ja nuottien tuottamista, soittimien vuokraamista ja yhteisiä työpajoja suomalaisten ja kansainvälisten kumppaneiden kanssa.

Toimintamme pohjana on Näppäri-pedagogiikka, joka perustuu kaustislaiseen viuluperinteeseen. Sadat henkilöt Kaustisen alueella ovat aloittaneet soittamisen ja paikallisten kappaleiden opetteluun osallistumalla Näppäri-ryhmään. Käytäntö on kuitenkin sovellettavissa myös muihin perinteisiin ja soittimiin, ja Näppäri-pedagogiikkaa on esitelty monissa yhteyksissä hyvänä aineettoman kulttuuriperinnön siirtämisen käytäntönä (esimerkiksi Nordic Safeguarding Practices -portaalissa).

Kaustisen Näppäri-ryhmä kokoontuu viikoittain ja esiintyy useita kertoja vuodessa. Ryhmään osallistuu noin 50 lasta ja nuorta, sekä tyttöjä että poikia. Myös monet heidän vanhemmistaan osallistuvat musiisoimiseen. Lisäksi ympäri Suomea järjestetään lyhytkursseja, joihin osallistuu vuosittain monta tuhatta lasta, ja olemme tehneet yhteistyötä ryhmien kanssa yli kymmenestä maasta ympäri maailman.

Pidämme kaustislaista viulunsoittoa tärkeänä jäsenillemme ja alueen ihmisille ja jatkamme työskentel mistä sen elävyyden turvaamiseksi. Olemme osallistuneet kaustislaisen viulunsoiton Unesco-hakemuksen valmisteluun aktiivisesti alusta asti vuoden 2017 lopusta asti kuukausittain kokoontuneessa hakemustyöryhmässä sekä hakemusprosessiin liittyvissä työpajoissa 29.10 ja 3.12.2018 sekä 4.4. ja 23.9.2019. Toimintaamme osallistuvia lapsia ja heidän perheitään on informoitu hakemuksesta ja mahdollisuudesta osallistua työpajoihin ja verkkokyselyyn maaliskuussa 2019, ja monet heistä ovat osallistuneet. Tunnumme hakemuksen sisällön ja tuemme siinä esitettyjä toimenpiteitä. Tuemme kaustislaisen viulunsoiton nimeämistä Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon uskoen, että se rikastuttaisi kuvaa maailman aineettomasta kulttuuriperinnöstä ja välittäisi samalla tietoa Näppäri-pedagogiikasta aineettoman kulttuuriperinnön vaalimisen ja välittämisen käytäntönä, jota voidaan soveltaa myös muissa olosuhteissa ja ympäristöissä.

Kaustisella 16.1.2020

Lauri Oino
puheenjohtaja
Kaustisen Näppärit ry.



Expression of consent to the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

The association Kaustisen Näppärit ry, established in 1987, organises playing music as a hobby and other related activities based on folk music for the children and young people in the Kaustinen area, such as performances, producing recordings and sheet music, instrument rental and joint workshops with Finnish and international partners.

Our activities are based on the Näppäri Method of music education, which in turn is based on the Kaustinen fiddle tradition. Hundreds of people in the Kaustinen area have started playing and learning local pieces of music by participating in a Näppäri group. The practice can nevertheless also be applied to other traditions and instruments, and the Näppäri Method of music education has been presented in many contexts as a good practice for transmitting intangible cultural heritage (such as in the Nordic Safeguarding Practices portal).

The Näppäri group in Kaustinen meets weekly and performs several times per year. Approximately 50 children and young people, both girls and boys, participate in the group. Many of their parents also participate in playing music. There are also short courses held all around Finland with several thousand children participating every year, and we have cooperated with groups in more than ten countries around the world.

We consider the Kaustinen fiddling tradition to be important for our members and the people in the area, and we continue to work to safeguard its vitality. From the start, we have participated actively in the preparation of the UNESCO nomination of the Kaustinen fiddling tradition in the nomination working group that met every month starting from the end of 2017, as well as the workshops related to the nomination process on 29 October and 3 December 2018 as well as 4 April and 23 September 2019. The children participating in our activities and their families have been informed about the nomination and the opportunities to participate in the workshops and the online survey in March 2019, and many of them have participated. We are familiar with the contents of the nomination and we support the measures presented in it. We support the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, believing that it would enrich the image of global intangible cultural heritage while also transmitting information about the Näppäri Method as a practice of nurturing and transmitting intangible cultural heritage that can also be applied to other situations and environments.

Kaustinen, 16 January 2020

Lauri Oino
Chair
Kaustisen Näppärit ry.

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry

Tuen ilmaisu kaustislaisen viulunsoiton hakemukselle Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry perustettiin vuonna 1970, ja sen tehtävä on vaalia kaustislaisten kansanmusiikintaitajien perinnettä, tehdä sitä tunnetuksi, sekä edistää kansanmusiikin harrastusta. Yhdistys pyrkii ylläpitämään paikallista pelimanniperinnettä ja -ohjelmistoa kokoamalla alueen soittajia säännöllisesti yhteen harjoituksiin ja esiintymisiin. Tärkeää on myös Kaustisen alueen ulkopuolisten perinteenharjoittajien tiedottaminen ja osallistaminen esim. nuottimateriaalia välittämällä. Yhdistys järjestää esiintymismatkoja ja tuottaa osan Kaustisen kansanmusiikkijuhlien ohjelmasta sekä järjestää alueen perinnemusiikin ja -tanssin opetusta. Yhdistys tukee myös kaustislaisen viulunsoiton historian tutkimusta.

Kaustisen pelimanniyhdistys ry:n toiminta on kaikille avointa, ja siihen osallistuu vuosittain parisensataa kaustislaista soittajaa, laulajaa ja tanssijaa. Toiminnassa on tasavertaisina mukana kaikenikäisiä perinteenharjoittajia, miehiä ja naisia. Yhdistyksen hallinto koostuu pääasiassa kaustislaisista pelimanneista, ja Kaustisen kaikki kylät ja kyläyhtyeet pyritään pitämään edustettuina.

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry on ollut tiiviisti mukana hakuprosessissa jo kansallisen hakemuksen valmistelusta alkaen. Yhdistys on ollut edustettuna syksyllä 2017 perustetussa hakemustyöryhmässä valmistelemassa esitystä UNESCO:n luetteloon. Yhdistyksen jäsenet ovat vastanneet aktiivisesti hakuprosessiin liittyviin kyselyihin sekä osallistuneet työpajoihin. Kaustisen Pelimanniyhdistys ry tukee ilmiön *Kaustislainen viulunsoitto ja siihen liittyvät käytännöt ja ilmaiset ehdottamista* UNESCO:n ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kaustisella 30.1.2020



Elina Havia

puheenjohtaja

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry

Expression of support for the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry (The Kaustinen Folk Musicians' association) was established in 1970, and its task is to nurture the tradition of skilled folk musicians in Kaustinen, publicise it and promote the pursuit of folk music. The association aims to uphold the local folk music tradition and repertoire by gathering the musicians in the area regularly together to train and perform. Providing information to the practitioners of tradition outside the Kaustinen area and including them by e.g. supplying sheet music is also important. The association organises tours and produces a part of the programme of the Kaustinen Folk Music Festival, and it also organises the teaching of traditional music and dance in the area. The association also supports research on the Kaustinen fiddle tradition.

The activities of Kaustisen Pelimanniyhdistys ry are open to everyone, and a couple hundred musicians, singers and dancers from Kaustinen participate in them every year. The activities include practitioners of tradition of all ages, both men and women, as equals. The administration of the association mainly consists of folk musicians from Kaustinen, and the aim is to have all villages and village ensembles in Kaustinen represented.

Kaustisen Pelimanniyhdistys ry has been closely involved in the nomination process already since the preparation of the national nomination. The association was represented in the working group for the nomination established in autumn 2017 and involved in preparing the nomination for UNESCO's list. Members of the association have actively responded to surveys related to the nomination process and participated in workshops. Kaustisen Pelimanniyhdistys ry supports the nomination of the phenomenon *Kaustinen fiddle tradition and the related practices and expressions* for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Kaustinen, 30 January 2020

Elina Havia
Chair
Kaustisen Pelimanniyhdistys ry



KAUSTINEN

folk music festival

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

PRO KAUSTINEN RY.:N / KAUSTISEN KANSANMUSIIKKIJUHLIEN SUOSTUMUS KAUSTISLAISEN VIULUNSOITON NIMEÄMISEKSI IHMISKUNNAN AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Pro Kaustinen ry. on tapahtumatuotanto-organisaatio, jonka jäsenyhdistyksiä ovat kaustislaisen viulunsoiton perinteenharjoittajien yhdistykset Kaustisen Nuorisoseura r.y., Kaustisen Näppärit ry. ja Kaustisen Pelimanniyhdistys ry. Pro Kaustinen ry.:n toiminnan tavoitteena on Kaustisen kansanmusiikkijuhlien järjestämisen kautta kansanmusiikin ja -tanssin tunnettuuden parantaminen ja alan harrastustoiminnan edistäminen.

Kaustisen kansanmusiikkijuhlat on järjestetty vuodesta 1968 alkaen. Nykyisin tapahtuma järjestetään heinäkuun toisella viikolla ja kestää viikon ajan. Tapahtumassa on vuosittain noin 45000 tilastoitua käyntiä, yli 4000 amatööri- ja ammattilaisesiintyjää keskimäärin yli 10 maasta, yli 1000 aikataulutettua esiintymistä lähes 30 lavalla, kymmeniä työpajoja sekä lukemattomia spontaaneja soitto- ja tanssitilanteita. Festivaali esittelee aineetonta kulttuuriperintöä laajasti myös musiikin ja tanssin ulkopuolelta.

Tapahtuma on syntynyt vahvan ja elävän, kaustislaisen viulunsoittoperinteen ja pelimanni- ja tanssitradition luomalle perustalle. Kaustislaisilla soittajilla on tapahtumassa vuosittain kymmenittäin esiintymisiä yhdessä ja erikseen. Kaustisen kansanmusiikkijuhlien tarjoamien esiintymistilaisuuksien ja näkyvyyden kautta festivaali on merkittävä tekijä kaustislaisen viulunsoiton ja siihen liittyvän kulttuurisen kokonaisuuden elinvoiman turvaamisessa, ja kaustislainen viulunsoitto tulee säilymään tapahtuman keskiössä.

Pro Kaustinen on ollut alusta saakka mukana työryhmässä yhdessä muiden kaustislaisten perinneyhteisöjen kanssa työskentelemässä kaustislaisen viulunsoittoperinteen saattamiseksi Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon ja osallistunut hakemuksen laatimiseen. Yhdistys on jäsenyhdistystensä perinteenharjoittajien kanssa sitoutunut ylläpitämään ja edistämään kaustislaista viulunsoittoperinnettä sekä siihen liittyviä käytäntöjä ja ilmauksia perustamalla kansanmusiikkijuhlien arvopohjan paikallisen perinteen elinvoiman turvaamiseen.

Kaustisella 17.1.2020

PRO KAUSTINEN RY. / KAUSTINEN FOLK MUSIC FESTIVAL

Ira Korkala

hallituksen puheenjohtaja



KAUSTINEN

folk music FESTIVAL

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

CONSENT OF PRO KAUSTINEN RY./ THE KAUSTINEN FOLK MUSIC FESTIVAL TO THE NOMINATION OF THE KAUSTINEN FIDDLE TRADITION FOR INSCRIPTION ON UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF HUMANITY

Pro Kaustinen ry. is an event production organisation whose member organisations include the associations for the practitioners of the Kaustinen fiddle tradition, Kaustisen Nuorisoseura r.y., Kaustisen Näppärit ry. and Kaustisen Pelimanniyhdistys ry. The activities of Pro Kaustinen ry. aim to increase awareness of folk music and dance and promote hobby activities in the field by organising the Kaustinen Folk Music Festival.

The Kaustinen Folk Music Festival has been organised since 1968. Nowadays the event is held on the second week of July and it lasts for one week. The annual statistics of the event include approximately 45,000 visits, more than 4,000 amateur and professional performers from more than 10 countries on average, more than 1,000 scheduled performances on nearly 30 stages, dozens of workshops and countless spontaneous occasions of music and dance. The festival also presents a wide variety of intangible cultural heritage outside music and dance.

The event has been created on the basis of the strong and vibrant Kaustinen fiddle tradition and folk music and dance tradition. The musicians from Kaustinen give dozens of performances both together and individually at the event every year. Due to the visibility and the opportunities to perform offered by the Kaustinen Folk Music Festival, the festival is a significant factor in safeguarding the Kaustinen fiddle tradition and the vitality of the related cultural phenomenon, and the Kaustinen fiddle tradition will remain at the centre of the event.

From the start, Pro Kaustinen has participated in the working group together with other traditional associations from Kaustinen and worked for inscribing the Kaustinen fiddle tradition on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity; it has also participated in drawing up the nomination. Together with the practitioners of tradition in its member associations, the association is committed to maintaining and promoting the Kaustinen fiddle tradition and the related practices and expressions by basing the value system of the Folk Music Festival on safeguarding the vitality of the local tradition.

Kaustinen, 17 January 2020
PRO KAUSTINEN RY. / KAUSTINEN FOLK MUSIC FESTIVAL

Ira Korkala
Chair of the Board

► **Unescon aineettoman
kulttuuriperinnön hallitustenväliselle
komitealle**

Hyvä Vastaanottaja,

Kaustisen Hääkuoro on kaustislaisen pelimannin, kanttorin ja soitonopettajan, Aaro Kentalan, 1963 perustama kansanmusiikkikuoro. Kentala loi kuoron ohjelmistolle perustan sovittamalla kaustislaista perinnesävelmusiikkia lauluiksi. Monet lauluista ovat sanoitettua tai rallattaen laulettua pelimannimusiikkia, monet hääsävelmiä; tästä lienee myös kuoron nimi peräisin. Samaa työtä ovat jatkaneet myös kuoron myöhemmät johtajat.

Hääkuoron ohjelmistossa on koko sen olemassaolon ajan soinnut myös kaustislaisten kansansäveltäjien, kuten Kreetta Haapasalon, Wiljami Niittykosken, Konsta Jylhän ja Aaro Kentalan sävelet. Ohjelmistoa on laajennettu paitsi Kaustisen laulukirjasta poimituin sävelmin ja sanoituksin, myös tämän hetken kaustislaisten säveltäjien kuten Asko Hanhikosken ja Arto Anttilan kynästä syntynein kappalein. Musiikin maisteri Arto Anttila toimii nykyään kuoron taiteellisena johtajana. Kuorossa on tällä hetkellä 30 jäsentä, joista miehiä 9 ja naisia 21.

Kaustisen Hääkuoro pitää perinnettä oman toimintansa lähtökohtana ja tukee kaustislaisen viulunsoiton hakemista Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon. Kuoro ei olisi edes olemassa, jos tämä perinne ei elävänä meissä sykkisi. Kaustisen Hääkuoro vastaa omalta osaltaan perinteen elävänä säilymisestä esittämällä kantaohjelmistoaan toistuvasti julkisissa konserteissaan.

Kaustisen Hääkuoron toiminnan organisoinnista vastaa Kaustisen Hääkuoron tukiyhdistys ry., jonka hallituksen jäsenet ovat suurimmaksi osaksi myös kuoron jäseniä.

Olemme saaneet tietoa hakemuksesta ja hakemusprosessista ja mahdollisuuksista osallistua siihen seuraamalla hakemusblogia ja osallistumalla vuoden 2019 aikana Kaustisen eri kylillä järjestettyihin kyläiltoihin, joissa asiasta on kerrottu. Monet meistä ovat vastanneet hakemusta koskevaan nettikyselyyn keväällä 2019. Olemme päättäneet yksimielisesti hallituksen kokouksessa 28.01.2020 tukea hakemusta.

Kaustisella 28.1.2020

Kaustisen Hääkuoron ja Kaustisen Hääkuoron Tukiyhdistys ry:n puolesta



Arto Anttila
Taiteellinen johtaja



Mikko Keskilampi
Kaustisen Hääkuoron Tukiyhdistyksen puheenjohtaja

Kaustinen Wedding Choir Supporter Association

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Dear receiver,

Kaustisen Hääkuoro (Kaustinen Wedding Choir) is a folk music choir established in 1963 by the folk musician, cantor and music teacher Aaro Kentala. Kentala created the foundation for the choir's repertoire by arranging traditional music from Kaustinen for singing. Many of the songs are folk music sung with lyrics or nonsense words, many others are wedding melodies; they are also the most likely origin of the choir's name. The later choirmasters have continued the same work.

Throughout its existence, the repertoire of the Hääkuoro choir has included the tunes of folk musicians from Kaustinen, such as Kreetta Haapasalo, Wiljami Niittykoski, Konsta Jylhä and Aaro Kentala. The repertoire has been expanded not only with melodies and lyrics from the book of songs from Kaustinen, but also with pieces created by today's composers from Kaustinen, such as Asko Hanhikoski and Arto Anttila. Arto Anttila, Master of Music, currently acts as the artistic director of the choir. Currently, the choir has 30 members, 9 of whom are men and 21 women.

The Kaustisen Hääkuoro choir considers tradition as the starting point of its activities and supports the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity. If this tradition was not a living heartbeat within us, the choir would not even exist. For its part, the Kaustisen Hääkuoro choir is responsible for keeping the tradition alive by performing its basic repertoire again and again in its public concerts.

The association Kaustisen Hääkuoron tukiyhdistys ry. (Kaustinen Wedding Choir Supporter Association), most of the board members of which are also members of the choir, is responsible for organising the activities of the Kaustisen Hääkuoro choir.

We have received information about the nomination and the nomination process and the opportunities to participate in it by following the nomination blog and participating in the village meetings held at the different villages of Kaustinen during 2019, where information about the issue was provided. Many of us responded to the online survey about the nomination in the spring of 2019. At the board meeting on 28 January 2020, we decided unanimously to support the nomination.

Kaustinen, 28 January 2020

On behalf of Kaustinen Wedding Choir and Kaustinen Wedding Choir Supporter Association

Arto Anttila
Artistic Director

Mikko Keskilammi
Chair of Kaustinen Wedding Choir Supporter Association



Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Kaustisen kamarimusiikkiyhdistys toteuttaa vuodesta 1979 lähtien joka tammikuussa järjestettävän Kaustisen kamarimusiikkiviikon sekä satunnaisesti muita kamarimusiikkitapahtumia. Tapahtumamme erityispiirteenä on yhteistyömme paikallisen viuluperinteen ja sen harjoittajien kanssa. Paikallista kansanmusiikkia on mukana usein ohjelmassamme, ja ajoittain toteutamme genererajat ylittäviä musiikillisia yhteistyöprojekteja, joissa kaustislaiset viulunsoittajat ja heidän musiikkinsa sekä kamarimusiikki ja -muusikot kohtaavat. Pidämme tätä kaustislaisen viulunsoiton suojelutoimena, joka kasvattaa sen elinvoimaa luovalla molemmansuuntaisella ajatusten, taitojen ja kokemuksen vaihtamisella klassisen musiikin genren ja sen edustajien kanssa ja tuo sille uutta yleisöä. Olemme sitoutuneet jatkamaan tätä toimintaa.

Monet hallituksemme jäsenistä ovat itse kaustislaisen viulunsoiton perinteen harjoittajia ja ovat osallistuneet kaustislaisen viulunsoiton hakemusprosessiin liittyvään kyselyyn ja työpajoihin.

Kaustisen kamarimusiikkiyhdistys haluaa ilmaista tukensa kaustislaisen viulunsoiton hakemukselle Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kaustinen 31.1.2020

Anni Järvelä
varapuheenjohtaja
Kaustisen kamarimusiikkiyhdistys



To the Unesco Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

The Kaustinen Chamber Music Association organises the annual Kaustinen Chamber Music Week, taking place every January since 1979, as well as occasional other chamber music events. Our programme's speciality is our co-operation with the local fiddle playing tradition and its practitioners. This manifests in the position that local folk music often has in our programme, as well as the musical crossover projects that bring the Kaustinen fiddle players and their music and canonical chamber music and chamber musicians together. We consider this to be a safeguarding measure of the Kaustinen fiddle playing tradition, increasing its vitality by a creative bidirectional exchange of ideas, skills and experiences with the classical genre and its representatives, and creating new audiences. We are committed to continuing this line of action.

Many of our board members and volunteers are themselves practitioners of the Kaustinen fiddle playing tradition and have participated in a survey and workshops during the nomination process of the Kaustinen fiddle tradition.

The Kaustinen Chamber Music Association wishes to express its support for the nomination of the Kaustinen fiddle tradition to UNESCO'S Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Kaustinen, 31 January 2020

Anni Järvelä
Vice-chairperson
Kaustinen Chamber Music Association

Suostumuskirjelmä Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Kaikenlaisen musiikin yhdistys Musiiki ry

Kaikenlaisen musiikin yhdistys Musiiki ry on perustettu vuonna 1983 ja sen toimintaperiaatteena on tukea ja edistää paikallista musiikkielämää järjestämällä erilaisia konsertteja ja musiikkitilaisuuksia Kaustisen kunnan alueella koko väestö huomioiden.

Yhdistys vaalii nimensä mukaisesti kaikenlaista musiikkia ja tarjoaa ilmaiskonsertteja kouluille, vanhusten palvelutaloille ja muille kuntalaisille. Yhdistys on koordinoanut Taiteen päivä -tapahtumaa 23. vuoden ajan ja kokoaa ilmaistapahtumapäivään kymmeniä erilaisia maksuttoman ohjelman tuottajia. Yhtä perinteikäs Kevätjämät-koontikonsertti tuo yhteen kaustislaisia kaikenlaisen musiikin esittäjiä klassisesta musiikista kansanmusiikkiin. Näiden lisäksi yhdistys on järjestänyt säännöllistä P-Klubi -sarjaa jo kymmenen vuoden ajan sekä hyväntekeväisyyskonsertteja ja kaustislaiseen musiikkikulttuuriin liittyvää iltama-, jami- ja konserttitoimintaa Kaustisen eri kylissä.

Yhdistyksen jäsenet ovat aktiivisesti mukana kunnan kulttuurielämässä niin harrastajina, musiikin ammattilaisina kuin kulttuurivaikuttajina. He ovat olleet mukana Unesco-hakemuksen työpajoissa, vastanneet kyselyihin ja pohtineet aineettoman kulttuuriperinnön mahdollisuuksia lukuisissa virallisissa sekä epävirallisissa keskusteluissa. Aineettoman kulttuuriperinnön saavutettavuus ja sen uusien muotojen tukeminen konserttitoimintaa järjestämällä ovat Musiiki ry:n peruslähtökohtia.

Yhdistys tukee siis mielellään hakemusta Unescon ihmiskunnan aineettomaan kulttuuriperintöluetteloon ja toteaa sen sisällön olevan myös yhdistyksen periaatteiden mukainen ja sulavassa linjassa toiminnan kanssa.

Kaustisella 19.2.2020

Kaikenlaisen musiikin yhdistys Musiiki ry:n puolesta



Ritva Talvitie
(varapuheenjohtaja)

Letter of consent to the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Kaikenlaisen musiikin yhdistys Musiiki ry

Kaikenlaisen musiikin yhdistys Musiiki ry (The Association For All Kinds of Music Musiiki ry.) was established in 1983, and its operating principle is to support and promote local musical life by arranging different kinds of concerts and musical events in the municipality of Kaustinen, taking the whole population into account.

As the name says, it is an association for all kinds of music, and accordingly it promotes every kind of music and offers free concerts for schools, assisted living facilities for senior citizens and all other residents of the municipality. The association has coordinated the 'Taiteen päivä' (The Day of Art) event for 23 years, and it gathers dozens of producers of free shows together for the day of free events. With an equally long tradition, the 'Kevätjamit' spring concert gathers together performers of all kinds of different music in Kaustinen, ranging from classical to folk music. In addition to these, the association has arranged the regular P-Klubi concert series for a decade in addition to charity concerts and evening entertainments, jam sessions and concerts related to the Kaustinen musical culture in the different villages of Kaustinen.

The members of the association are actively involved in the cultural life of the municipality as enthusiasts and music professionals as well as influential parties in the field of culture. They have participated in the workshops related to the UNESCO nomination, responded to surveys and discussed the possibilities of intangible cultural heritage in numerous official and unofficial discussions. The accessibility of intangible cultural heritage and supporting its new forms by organising concert activities are the principal starting points of Musiiki ry. Therefore, the association is happy to support the nomination for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and states that its contents are also in accordance with the association's principles and naturally in line with its activities.

Kaustinen, 19 February 2020

On behalf of the Kaikenlaisen musiikin yhdistys Musiiki ry

Ritva Talvitie

(vice chairperson)

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Suostumuksen ilmaus

Kaustislaisen viulunsoiton hakemus Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Häävi on kaustislainen pelimanniyhtye, jossa on seitsemän 28-36 -vuotiasta jäsentä, kuusi naista ja yksi mies. Yhteessä soivat viulut, harmooni, kontrabasso ja moniääninen laulu. Jäsenissämme on pitkäaikaisia musiikin harrastajia ja ammattilaisia, jotka yhteinen harrastus tuo yhteen, vaikka kaikki eivät asu enää Kaustisella. Ryhmä on syntynyt alun perin Kaustisen nuorisoseuran kansantanssiryhmän säestyshyhtyeeksi. Soittaminen tanssiryhmille on tehnyt Häävin musiikista sopivaa tanssimiseen, mikä on yksi pelimannimusiikin tavoitteista. Alusta alkaen Häävi on lisäksi toiminut itsenäisenä yhtyeenä, luoden oman identiteetin.

Kohta 15 vuotta yhdessä soittaneen yhtyeen ohjelmistossa on niin soittoa kuin laulua, perinteistä kaustislaista kansanmusiikkia, monipuolista kansantanssimusiikkia, laulua sekä enevässä määrin Hääville sävellettyä musiikkia. Häävi uudistaa omalta osaltaan kaustislaista soittoperinnettä tuoreilla sovituksilla sekä omilla juuria kunnioittavilla sävellyksillä.

Esiinnyimme erilaisissa juhlissa, konserteissa ja tapahtumissa Kaustisella, muualla Suomessa sekä satunnaisesti ulkomailla. Jokavuotinen kohokohta on Kaustisen kansanmusiikkijuhlat, jossa meillä on lukuisia esityksiä itsenäisenä yhtyeenä, tanssijoita säestäen ja yhteistyössä muiden yhtyeiden kanssa.

Jos on kotoisin Kaustiselta ja soittaa, pelimanniperinne ja kansanmusiikki kulkevat mukana automaattisesti. Aikuistumisen ja asuinpaikan vaihdoksen myötä pelimannimusiikki ei ole välttämättä itsestäänselvä osa arkea. Häävin kaltaisessa yhtyeessä soittaminen pitkäaikaisten ystävien kanssa motivoi yhä uudelleen pelimannimusiikin pariin ja ankkuroi kotiseudun muihinkin perinteisiin, jotka muuten olisivat voineet unohtua.

Olemme perehtyneet kaustislaisen viulunsoittoperinteen Unesco-hakemukseen. Mielestämme hakemus kuvastaa monipuolisesti harrastamamme pelimanniuden ydintä ja voimme seistä sen takana. Häävin jäsenet ovat osallistuneet hakuprosessiin mm. osallistumalla esittelyvideon kuvauksiin ja kyläkerroksen esittelytilaisuuksiin, vastaamalla hakemukseen liittyvään kyselyyn kaustislaisesta viulunsoittoperinteestä sekä kirjoittamalla omista soittokokemuksista paikallislehdessä ja sosiaalisessa mediassa.

Kaustisella 13.1.2020



Lida Bernhardt


Sampo Korva


Vuokko Korva


Jenni Myllymäki


Katariina Salminen


Annu Varila


Tiia Varila

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Expression of consent

Nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Häävi is a folk music ensemble from Kaustinen with seven members between 28–36 years of age; there are six women and one man. The sounds of the ensemble include fiddles, harmonium, double bass, and singing in parts. Our members include long-term music enthusiasts and professionals brought together by the shared hobby, even if not everyone still lives in Kaustinen. The group was originally created to play accompaniment for the folk dance group of the Kaustinen Youth Association. Playing for dance groups has made Häävi's music suitable for dancing, which is one of the goals of this style of folk music. From the start, Häävi has also acted as an independent ensemble, creating its own identity.

The repertoire of the ensemble, which has played together for nearly 15 years, includes both instrumental music and vocals, traditional folk music from Kaustinen, a wide variety of folk dance music, singing, and increasingly also music written for Häävi. For its own part, Häävi renews the music tradition in Kaustinen with fresh arrangements as well as its own compositions that respect its roots.

We perform at various parties, concerts and events in Kaustinen, elsewhere in Finland and occasionally also abroad. The annual highlight is the Kaustinen Folk Music Festival, where we have several performances as an independent ensemble, as accompaniment for dancers, and in cooperation with other ensembles.

If you are from Kaustinen and play music, the folk music tradition and folk music stay with you automatically. After growing up and moving elsewhere, folk music is not necessarily a self-evident part of everyday life. Playing with long-term friends in an ensemble like Häävi still motivates people to play folk music and also anchors them to other traditions from their home region that might have otherwise been forgotten.

We have studied the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's list. In our opinion, the nomination reflects the core of the folk music we practice in many different ways, and we can support it. The members of Häävi have been involved in the nomination process in ways such as participating in the recording of the presentation video and the demonstration events included in the village tour, by responding to the survey on the Kaustinen fiddle tradition related to the nomination, and by writing about our own experiences with playing music in the local newspaper and on social media.

Kaustinen, 13 January 2020

Iida Bernhardt
Sampo Korva
Vuokko Korva
Jenni Myllymäki
Katariina Salminen
Annu Varila
Tiia Varila

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

SUOSTUMUSKIRJELMÄ

Kaustislainen viulunsoitto ja siihen liittyvät käytännöt ja ilmaukset

JYLHÄN PELIMANNIT


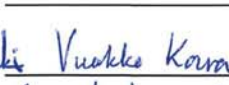
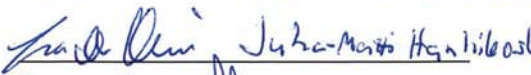



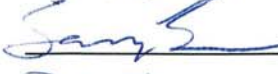




Jylhän pelimannit on Kaustisen Jylhän kylällä toimiva pelimanniyhtye, joka kokoaa yhteen kylällä kasvaneita, asuvia tai muuten mukaan haluavia pelimanneja musiikin harrastajista ammattilaisiin. Jylhä on yksi Kaustisen kylistä ja sijaitsee noin kymmenen kilometrin päässä keskustasta Kokkolan suuntaan. Kylässä asuu noin 160 henkeä. Kyläläiset saavat toimeentulonsa enimmäkseen rittäjyydestä, kuten maanviljelystä, sekä palveluammateista.

Jylhän pelimannit on avoin kaikille pelimannimusiikista ja yhdessä soittamisesta kiinnostuneille. Mukana voi soittaa vaikka joka keikalla tai sitten tulla kerran viidessä vuodessa hakemaan yhteistä säveltä, sen mukaan miten kunkin soittajan elämäntilanteeseen parhaiten sopii. Ryhmässä on soittanut viimeisen parin vuoden aikana kuusitoista soittajaa, joista puolet naisia ja puolet miehiä, iältään 12 ja 58 vuoden välillä. Soitamme häissä, hautajaisissa, kylän joulujuhlissa ja muissa tilaisuuksissa, kyläläisten kodeissa ja Kaustisen kansanmusiikkijuhlilla. Ohjelmistomme koostuu kaustislaisista pelimannisävelmistä, joita soitetaan omalla tyylillä sekä soinnutuksella, kaustislaisten ja lähikuntien edesmenneiden pelimannisäveltäjien, kuten Konsta Jylhä, Viljami Niittykoski ja Otto Hotakainen sävelmistä, sekä kokoonpanossa tällä hetkellä soittavien pelimannien uusista, pelimannityyliin tehdyistä kappaleista ja sovituksista.

Osa meistä on osallistunut Unesco hakemukseen liittyvään kaustislaisesta viulunsoittoperinteestä tehtyyn kyselyyn ja aiheeseen liittyviin keskustelutilaisuuksiin, ja kaikilla on ollut mahdollisuus tutustua hakemuksen sisältöön. Saimme lisää tietoa Unesco hakuprosessista, kun soittoamme kuvattiin kaustislaisen viulunsoittoperinteen esittelyvideota varten 23.5.19 sekä Jylhän kylätalolla olleessa Kyläkiertä-tilaisuudessa 18.11.19, jossa olimme myös soittamassa. Koemme kaustislaisen viulunsoittoperinteen olevan osa omaa ja yhteisömmä arkea ja hakemuksen kuvaavan ilmiötä kattavasti. Tuemme hakemusta hyvillä mielin ja olemme ylpeitä siitä, että kyseinen ilmiö on jo valittu Suomen kansalliseen Elävän perinnön luetteloon ja että se on Suomen ehdokkaana Unescon Ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon.

Kaustisella 25.1.2020

Jylhän pelimannien puolesta

 Antti Hanhikoski	 Vuokko Korva
 Jukka-Matti Hanhikoski	 Marjut Kupari
 Tony Uusitalo	 Mikko Hanhikoski
 Sampo Korva	 Ella Hanhikoski
 Päivi Paananen	 Tuija Hanhikoski
 Laila Heikkilä	

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

LETTER OF CONSENT

Kaustinen fiddle tradition and related practices and expressions

JYLHÄN PELIMANNIT

Jylhän pelimannit is a folk music ensemble operating in the village of Jylhä in Kaustinen that gathers together folk musicians from amateurs to professionals who have grown up in the village, live there or simply want to join. Jylhä is one of the villages in Kaustinen, and it is located approximately ten kilometres from the centre of the municipality towards the city of Kokkola. There are approximately 160 people living in the village. The villagers make their living mainly as entrepreneurs in fields such as agriculture, as well as in service occupations.

Jylhän pelimannit is open to everyone interested in folk music and playing music together. You can play in the ensemble at every performance or come once every five years to find the common tune, whatever best fits each musician's situation in life. During the past few years, sixteen musicians have been playing in the group; half of them are women and the other half men, ranging from 12 to 58 years of age. We play at weddings, funerals, village Christmas parties and other events, the homes of villagers and the Kaustinen Folk Music Festival. Our repertoire consists of folk music songs from Kaustinen that we play in our own style and with our own chords, pieces by late folk music composers from Kaustinen and the neighbouring municipalities such as Konsta Jylhä, Viljami Niittykoski and Otto Hotakainen, as well as new pieces and arrangements written in the folk music style by folk musicians that currently play in the ensemble.

Some of us have participated in the survey on the Kaustinen fiddle tradition related to the UNESCO nomination as well as discussion events on the topic, and everyone has had the opportunity to familiarise themselves with the contents of the application. We received more information about the UNESCO nomination process when we were recorded playing music for the Kaustinen fiddle tradition presentation video on 23 May 2019 as well as at a village discussion event at the Jylhä village centre on 18 November 2019, where we also performed. We feel that the Kaustinen fiddle tradition is a part of our own everyday life and that of our community, and that the nomination describes the phenomenon comprehensively. We are happy to support the nomination, and we are proud that the phenomenon in question has already been included in the Finnish National Inventory of Living Heritage and that it is the Finnish nomination for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

Kaustinen, 25 January 2020
on behalf of Jylhän Pelimannit

Asko Hanhikoski
Juha-Matti Hanhikoski
Tony Uusitalo
Sampo Korva
Päivi Paananen
Laila Heikkilä

Vuokko Korva
Marjut Kupari
Mikko Hanhikoski
Ella Hanhikoski
Tuija Hanhikoski

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallituksenväliselle komitealle

Puumala on noin 4 km:n päässä Kaustisen keskustasta sijaitseva neljästä osasta koostuva kylä, jossa on yhteensä noin 400 asukasta. Kylässä on asunut usean sukupolven ajan perinteisen kaustislaisen häätanssin *purppurin* osaajia. Puumalan purppuriryhmä on perustettu vuonna 1999. Tällä hetkellä ryhmään kuuluu kolmisenkymmentä tanssijaa, yhtä paljon miehiä ja naisia, ja pieni säestysryhmä kaustislaisia pelimanneja. Osallistujia on myös muista Kaustisen kylistä. Ryhmä ei ole virallisesti järjestäytynyt mutta on hyvin läheisessä yhteistyössä Puumalan kyläkoulun ja kyläyhdistyksen kanssa. Allekirjoittanut on toiminut ryhmän vetäjänä alusta alkaen.

Perusajatuksinamme on harrastaa, ylläpitää, siirtää ja esittää kaustislaisia hää- ja juhlaperinteitä, keskiössä on purppuri-tanssin tanssiminen. Ryhmän esityksissä on usein mukana elementtejä, jotka on toteutettu draaman ja teatteri-ilmaisun menetelmillä, tuolloin toimintaan osallistuu myös kylän lapsia, nuoria ja senioreita.

Ideologianamme on siirtää perinteitä sukupolvelta toiselle yhteisöllisenä kokemuksena: kerrottuna, muistellen ja yhdessä kokien, eikä niinkään ylhäältä ohjattuna ja opaskirjojen kautta. Mielestämme perinne saa muuntautua ja kehittyä sekä löytää uusia muotoja.

Ryhmämme mielestä on hienoa, että kaustislaista viulunsoittoa esitetään Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon, koska kaustislainen viulunsoitto antaa keskeisen tahdin lähes kaikelle toiminnallemme. Olemme saaneet tietoa hakemusprosessista ja perehtyneet hakemukseen ja haluamme antaa sille tukemme. Koemme, että hakemuksessa huomioidaan asiaankuuluvasti myös vaalimamme purppuri-tanssi ja kaustislainen juhlaperinne. Meidän mielipidettämme on kuultu, ja toimintamme on huomioitu osana yhteistä elävää perintöämme.

Puumalan purppuriryhmän puolesta Kaustisella 26.1.2020



Kai-Eerik Käsälä

ryhmän vetäjä

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Puumala is a village located approximately 4 km from the centre of Kaustinen; it consists of four parts with 400 residents in total. For several generations, skilled players of the traditional Kaustinen wedding dance, *purppuri*, have lived in the village. The Puumala purppuri group was established in 1999. Currently the group includes approximately thirty dancers, an equal number of men and women, and a small group of folk musicians from Kaustinen as accompaniment. Participants also come from the other villages of Kaustinen. The group is not organised officially, but it operates in very close cooperation with the Puumala village school and village association. The undersigned has acted as the group leader from the start.

Our basic idea is to practice, maintain, transfer and perform Kaustinen wedding and celebration traditions, with the purppuri dance at the core. The performances of the group often include elements created through the methods of drama and theatre; in those cases, the children, young people and senior citizens of the village also participate in the activities.

Our ideology is to transfer traditions from one generation to another as a communal experience: through stories, reminiscences and shared experiences instead of through guidebooks or by being led from above. In our opinion, traditions are allowed to adapt and develop and find new forms.

In the opinion of our group, it is excellent that the Kaustinen fiddle tradition is nominated for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, because the Kaustinen fiddle music is central in providing the beat for nearly all of our activities. We have received information about the nomination process and reviewed the nomination, and we want to give it our support. We feel that the nomination also takes the purppuri dance and the Kaustinen festive traditions we nurture into account in an appropriate way. Our opinion has been heard, and our activities have been taken into account as a part of our shared living tradition.

On behalf of the Puumala purppuri group, Kaustinen, 26 January 2020

Kai-Eerik Käsälä

Group leader

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Olemme nuoria 13-15-vuotiaita kaustislaisia pelimanneja. Soitamme viikoittain kaustislaista pelimannimusiikkia ja vähän muutakin kansanmusiikkia mm. Näppärit-
nimisessä ryhmässä. Näppäreissä soittaa kaiken ikäisiä vauvasta vaariin. Olemme
saaneet kuulla hakemuksesta erilaisissa yhteyksissä, esimerkiksi Näppäreiden
harjoituksissa ja vanhemmiltamme.

Puollamme kaustislaisen viulunsoiton hakemusta Unescon aineettoman
kulttuuriperinnön luetteloon, koska soittaminen on meille tärkeää. Saamme soittaa
yhdessä hyvien ystäviemme kanssa ja nautimme musiikista jota soitamme. Olemme
kasvaneet kaustislaisen viulunsoittoperinteen ympäröiminä ja toivomme, että perinne
jatkuisi ja seuraavatkin sukupolvet saisivat kokea saman.

Kaustisella 21.2.2020

Veikko Virkkala	Eske Huntus
Veikko Virkkala	Eske Huntus
Hilma Kangas	Veera Paavola
Hilma Kangas	Veera Paavola

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

We are young folk musicians from Kaustinen, 13–15 years old. We play folk music from Kaustinen as well as other folk music in various contexts, such as the group called Näppärit. People of all ages, both young and old, play in Näppärit. We have heard about the nomination in different contexts, such as Näppärit training sessions and from our parents.

We support the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage, because playing music is important to us. We have the chance to play with good friends of ours, and we enjoy the music we play. We have grown up surrounded by the Kaustinen fiddle tradition, and we hope that the tradition will continue and that future generations can also experience the same thing.

Kaustinen, 21 January 2020

Esko Huntus
Hilma Kangas
Veera Paavola
Veikko Virkkala

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Suostumus kaustislaisen viulunsoiton hakemukseen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Olen 35 -vuotias tanssinopettaja (AMK), pääaineenani suomalainen kansantanssi. Asun Jyväskylässä, noin 140 000 asukkaan kaupungissa, joka sijaitsee 200 km Kaustiselta. Luetteloon haettavan perinteen harjoittaja olen ollut koko ikäni. Kansantanssiharrastuksen aloitin 3-vuotiaana ja viulunsoiton 6-vuotiaana.

Syntyperäisenä kaustislaisena koen harjoittavani perinnettä siitä huolimatta, etten asu enää Kaustisella. Pääsen aina kotiin – tuttuun ja turvalliseen ympäristöön, kaustislaisen musiikin avulla, se palauttaa mieleen juureni, joita ilman en olisi minä; taiteilija ja opettaja. Tietoisuus omista juurista, sekä henkisistä että fyysistä, on mielestäni yksi tärkeimmistä arvoista, joita ihmisellä voi olla.

Tunnen olevani etuoikeutettu, kun olen saanut kasvaa kaustislaisen musiikin ja tanssin ympäröimänä. Ilman vahvaa yhteisön tukea en olisi perinnetietoinen tanssinopettaja. Kasvuani harrastajasta ammattilaiseksi on tukenut kaustislainen viulunsoittoperinne monissa muodoissaan. Sen lisäksi, että ilmiö antaa henkistä pääomaa, se kasvattaa monipuoliseen ammattilaisuuteen. Hyödynnän viikoittain kaustislaista perinnettä työssäni, joko musiikin tai tanssin näkökulmasta.

Kaustislainen kansanmusiikki ja tanssi ovat aina kuuluneet yhteen. Valinta aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon voi auttaa vahvistamaan tätä sidettä ja luoda näkyvyyttä kansanmusiikille ja -tanssille, jotka kamppailevat valtakulttuurin kanssa ihmisten ajasta. Elinvoimaisena säilymisen avain on mielestäni vahvasti perinteeseen nojaaminen yhdessä aktiivisesti ajassa elämisen ja kehittymisen kanssa. Tänä päivänä näitä tietoja ja taitoja siirretään lapsille, nuorille sekä aikuisille aktiivisen harrastustoiminnan kautta.

Hakemuksen tekemiseen olen osallistunut vastaamalla nettikyselyyn keväällä 2019 ja kommentoimalla hakemusluonnosta syksyllä 2019. Tiedän, että vastaukseni ovat olleet mukana prosessissa ja auttaneet hakemuksen teossa. Annan siten täyden tukeni hakemukselle.

Kannatan vahvasti kaustislaisen viuluperinteen valintaa Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon, sillä kaustislainen viulunsoitto ja siihen liittyvät muut ilmiöt, tanssi ja musiikki, tuovat ihmisiä yhteen ja vahvistavat yhteisön yhteenkuuluvuuden tunnetta. Valinta aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon voi toimia silmiä avaavana sykäyksenä ja auttaa muitakin yhteisöjä ja yksilöitä ymmärtämään omien perinteidensä arvon.

12.2.2020 Jyväskylässä


Paula Kettu
tanssinopettaja

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Consent to the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

I am a dance teacher (BA), 35 years old, majoring in Finnish folk dance. I live in Jyväskylä, a city with approximately 140,000 inhabitants, located 200 km from Kaustinen. I have practiced the tradition nominated for inscription on the list my whole life. I started folk dance as a hobby when I was 3 years old and playing the fiddle when I was 6 years old.

I was born in Kaustinen, and I feel that I practice the tradition even though I no longer live in Kaustinen. With the music from Kaustinen, I can always come home – to the safe and familiar environment; it reminds me of my roots, without which I would not be who I am: an artist and a teacher. In my opinion, awareness of one's own roots, both mental and physical, is one of the most important values a person can have.

I feel privileged, because I had the chance to grow up surrounded by the music and dance from Kaustinen. Without the strong support of the community, I would not be a dance teacher with an awareness of tradition. My growth from an amateur to a professional has been supported by the Kaustinen fiddle tradition in its many forms. In addition to the phenomenon offering mental resources, it raises you to become a versatile professional. I use the Kaustinen tradition in my work weekly, from the point of view of music or dance.

The Kaustinen folk music and dance have always belonged together. Inscription on the List of Intangible Cultural Heritage may help strengthen this connection and create visibility for folk music and dance, which compete with mainstream culture for people's time. In my opinion, the key to remaining viable is to lean strongly on the tradition along with actively living and developing with the times. Today, the information and skills are transferred to children, young people and adults through hobby activities.

I have participated in drawing up the nomination by responding to the online survey in the spring of 2019 and by commenting on the draft nomination in the autumn of 2019. I am aware that my responses were included in the process and that they have helped with drawing up the nomination. Therefore, I give my full support to the nomination.

I strongly support the inscription of the Kaustinen fiddle tradition on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, because the Kaustinen fiddle tradition and the other related phenomena, dance and music, bring people together and strengthen the community's feeling of togetherness. The selection for inscription on the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity may act as an eye-opening impulse, and it may also help other communities and individuals to understand the value of their traditions.

Jyväskylä, 12 February 2020

Paula Kettu
Dance teacher

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Suostumus kaustislaisen viulunsoiton hakemukseen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon

Olen muuttanut Kaustiselle viisi vuotta sitten, ja kosketukseni kansanmusiikkiin on ollut vähäistä ennen muuttoa paikkakunnalle. Tutustuminen kaustislaiseen viulunsoittoon ja perinteeseen alkoi aluksi lasteni kautta heidän aloittaessaan kansantanssiharrastuksen alle kouluikäisinä. Kansantanssiharrastus oli helppo valinta, sillä suuri osa lasten kavereistakin harrasti tanssia, mikä vasta paikkakunnalle muutettuani tuntui hyvinkin poikkeukselliselta. Samalla tulin kosketuksiin myös kaustislaisen viulunsoiton kanssa, sillä aivan pienimpienkin tanssijoiden esityksiä säestivät elävät soittajat perinteen mukaisesti.

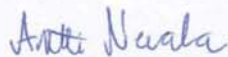
Myös viulunsoitto tuli lapsilleni luontevasti harrastukseksi esikouluikään tullessa. Viulunsoitossa oli silmiinpistävää yhteisöllisyys heti alusta pitäen. Lapset innostuivat näppäri-toiminnasta, missä vastaaloittajat soittivat yhdessä jo kokoneempien soittajien kanssa.

Lasten harrastusten kautta innostuin itsekkin viulunsoitosta. Paikkakunnalla aloitti viulupiiri aloitteleville aikuisille, johon oli helppo mennä mukaan. Lasten kanssa osallistuin myös näppäri-kurssille, joka oli festivaaliesiintymisineen kokemuksena unohtumaton. Jos lapset ovat haltioissaan näppäritoiminnasta, niin näin soiton vasta aikuisiällä aloittaneena näppäritoiminta vetää aivan samalla lailla mukaansa. Ilman tätä yhteisöä, yhteissoittoa ja sen luomaa ilmapiiriä en olisi aloittanut tätä uutta harrastusta. Nyt jatkan harrastustani aikuisten pelimannipiirissä, joka kokoaa alueen soittajat yhteen viikottain. Soittajissa on mukana niin nuoria kuin vanhoja, uusia harrastajia kuin mestaripelimannejakin. Silti pääasiassa on kansanmusiikki ja yhteissoiton riemu.

Kaustislainen kansanmusiikki ei ole pelkästään vanhojen kappaleiden esittämistä vaan elävä perintö, joka muovautuu yhä uudelleen uusien sukupolvien tullessa mukaan ja ottaessa vanhat kappaleet omikseen muovaten niistä omanlaisen perinnön tuleville polville.

Kun kuulin, että kaustislainen viulusoitto on ehdolla Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon, en voinut olla yhtään eri mieltä. Vaikka juureni ovat muualla, tunnistin hakemuksessa mainitut kaustislaisen viulunsoiton erityispiirteet ympäristössäni. Olen päässyt vaikuttamaan hakemukseen osallistumalla kyselyyn, jossa olen saanut antaa oman mielipiteeni siitä, kuinka koen kaustislainen viulunsoiton ja kuinka se näkyy omassa arjessani.

Kaustisella 9.1.2020



Antti Nevala

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

Consent to the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity

I moved to Kaustinen five years ago, and I did not have much contact with folk music before moving to the area. For me, learning about the Kaustinen fiddle music and tradition first began with my children, when they started folk dance as a hobby before reaching school age. Folk dance was an easy choice for a hobby, because most of the children's friends also did folk dance; because I had moved to the area only recently, it seemed very unusual for me. At the same time, I also came into contact with the Kaustinen fiddle tradition, because even the performances of the youngest dancers were accompanied by live musicians in accordance with the tradition.

As a natural progression, my children also started to play the fiddle as a hobby when they reached preschool age. From the start, the community spirit in fiddling stood out. The children were excited about the Näppäri activities, where beginners played together with more experienced musicians.

I also became interested in fiddling through my children's hobbies. A fiddle group for adult beginners started in the area, and it was easy to join. I also participated in a Näppäri course with the children; it was an unforgettable experience that included performing at the festival. If children are enchanted by the Näppäri activities, those who have only started playing as adults are equally drawn into them. Without the community, playing together and the atmosphere it creates, I would not have started this new hobby. Now I continue my hobby in the folk music group for adults, which gathers the musicians in the area together every week. The musicians include both young and old people, new enthusiasts as well as master musicians. Nevertheless, folk music and the joy of playing together are in the main role.

The Kaustinen-style folk music does not only consist of playing old songs; it is a living tradition that is reshaped again and again when new generations join and make old songs their own, adapting them into their own kind of heritage for future generations.

When I heard about the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, I was fully in agreement. Even though my roots are elsewhere, I recognised the special characteristics of the Kaustinen fiddle tradition mentioned in the nomination in my own environment. I have had the chance to influence the nomination by participating in a survey, where I could state my own opinion on how I experience the Kaustinen fiddle tradition and how it is visible in my everyday life.

Kaustinen, 9 January 2020

Antti Nevala

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

KAUSTISLAINEN VIULUNSOITTO UNESCON IHMISKUNNAN AINEETTOMAN
KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

SUOSTUMUS HAKEMUKSEEN

Varhaislapsuuteni 1950-luvun alun sielunmaisema avautuu Kaustisen Nikulan kylän elinpiiriin. Sekä äitini-, että isäni suvut ovat asuttaneet Nikulan kylää jo 1600-luvun alusta alkaen. Isäni ja äitini suvuissa on aina laulettu ja soitettu. Isäni puolelta suvusta löytyy viulisteja aina hääsoittajista pelimannikilpailuvoittajiin.

Lapsuuteni perheessä soitto soi ja laulu raikui. Omat varhaisimmat musisointielämykseni koin isäni sylissä säestysharmonin soittoja tapaillen – jalat eivät vielä yltäneet polkimille. Lapsuuteni musiikkimaisemassa ei ollut tapahtumaa, tilaisuutta, juhlaa, missä musiikilla ei olisi ollut korostunutta asemaa.

Kaustinen rajautuu etelä-länsi-suunnalla ruotsinkielisiin naapurikuntiin, ja vaimon löysin kielirajan takaa Teerijärveltä. Näin suomenruotsalainen perinne-, musiikki- ja tapakulttuuri tuli osaksi perheeni arkea ja juhlaa. Lasteni musiikkiopintojen kautta tutustuin lähemmin myös suomenruotsalaiseen kansanmusiikkiin. Kiinnostuin kaustislaisen viulunsoittoperinteen suhteesta kielirajan takaiseen perinteeseen ja ryhdyin tutkimaan sitä. Tuloksena syntyi muutama vuosi sitten mm. nuottikirja, CD-levy, työpajoja, konsertteja ja materiaalia musiikkioppilaitosten ja harrastajien käyttöön. Kaikki tämä on elävää kaustislaisen ja kielirajan häämusiikin kohtaamista.

Opettajan toimessani olen voinut käyttää musiikkia myös pedagogisena apuvälineenä. Pari sataa vuotta vanha kaustislainen häämarssi on saattanut soida koulun juhlasalissa – matematiikan opiskelu on sittemmin sujunut sitäkin innokkaammin! Myös aikuisopetuksessa pelimanniryhmän vetäjänä olen kaustislaista viulunsoittoperinnettä pyrkinyt jakamaan. Oman perheyhtyeeni ohessa jatkan viuluperinteitä sukuni pelimanniryhmässä (Nikulan Pelimannit) sekä joka vuosi tilaisuuden tullen Kaustisen Kansanmusiikkijuhlien kaustislaisissa yhteissoitoissa.

Kaustislainen viulunsoittoperinne on edellä kuvatun lailla piirtynyt syvälle sisimpääni. Se on ”äidinmaidossa” periytynyttä aineetonta kulttuuriperintöä – osa luontaista seurustelukulttuuria. Entisajan pelimanneilta perintönä siirtyneet kappaleet soivat kaikissa sukuni ja perheeni juhlissa ja myös arkisemmissä kohtaamisissa. Perinne jatkuu omien tyttärieni ja lastenlasteni kautta, jopa generajojen ylittäen; tällöin kaustislainen entisajan häiden juottomarssi voi jazz-yhtyeen kanssa saada jazzvalssin muodon.

Tutustuttuani tarkemmin kaustislaisen viulunsoiton Unesco-hakemukseen on minun helppo hyväksyä sen sisältö ja olla lämpimästi tukemassa hakemusta.

Pietarsaassa 13.1.2020



Heikki Nikula

Matematiikan, fysiikan ja kemian lehtori el. LuK

To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

NOMINATION OF THE KAUSTINEN FIDDLE TRADITION FOR INSCRIPTION ON
UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF
HUMANITY

CONSENT TO THE NOMINATION

The mindscape of my early childhood in the 1950s shows the life in the village of Nikula in Kaustinen. My family on both my mother's and father's sides has lived in the village of Nikula since the early 17th century. The families of my mother and father have always sung and played music. On my father's side, there are fiddlers from wedding musicians to the winners of folk music contests.

There was plenty of music and singing in my childhood family. My own earliest experiences of making music took place in my father's lap, searching for the chords of the harmonium used as accompaniment – my feet did not yet reach the pedals. The musical scenery of my childhood had no events, festive occasions or parties where music did not play a central role.

In the south–west direction, Kaustinen is bordered by Swedish-speaking neighbouring municipalities, and I found my wife in Teerijärvi across the linguistic border. This is how the Finland-Swedish culture of traditions, music and customs became a part of the everyday life and festivities of my family. Through my children's music studies, I also learned more about the Finland-Swedish folk music. I became interested in the relationship between the Kaustinen fiddle tradition and the tradition across the linguistic border and began to study it. This study resulted a few years ago in the creation of a book of sheet music, a CD, workshops, concerts and materials for the use of music schools and enthusiasts, among other things. All this consists of a living interaction of wedding music from Kaustinen and across the linguistic border.

While working as a teacher, I have also been able to use music as an educational tool. A wedding march from Kaustinen that is a couple of hundred years old may have played at the school assembly hall – afterwards, the study of mathematics has been even more enthusiastic! I have also aimed to continue the Kaustinen fiddle tradition as the leader of a folk music group in adult education. In addition to my own personal family ensemble, I continue the fiddle tradition in my extended family's folk music ensemble (Nikulan Pelimannit) as well as the joint performance of musicians from Kaustinen at the Kaustinen Folk Music Festival every year whenever possible.

As described above, the Kaustinen fiddle tradition has been engraved deep into my soul. It is intangible cultural heritage imbibed with the "mother's milk" – a part of natural social culture. The pieces of music inherited from the folk musicians of the past are played at all celebrations of my own and extended family as well as at more ordinary meetings. The tradition continues in my own daughters and grandchildren, even crossing genre borders; in that case, an old wedding drinking march from Kaustinen can take the shape of a jazz waltz with a jazz band.

After familiarising myself with the UNESCO nomination of the Kaustinen fiddle tradition, I find it easy to approve its contents and warmly support the nomination.

Pietarsaari, 13 January 2020 _____

Heikki Nikula

Teacher of mathematics, physics and chemistry, retired. B.Sc.

TUEN ILMAISU KAUSTISLAISEN VIULUNSOITON HAULLE UNESCON AINEETTOMAN KULTTUURIPERINNÖN LUETTELOON

Kaustisen kunnan ja kuntalaisten puolesta ilmaisemme kuntamme tuen kaustislaiselle viulunsoiton hakemukselle Unescon aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon ja sitoumuksemme hakemuksessa esitettyihin toimenpiteisiin.

Kaustislainen viulunsoitto siihen liittyvine tapoineen ja perinteineen on osa kuntamme ja kuntalaistemme jokapäiväistä elämää ja tärkeä osa juuriamme ja yhteisöllisyyttämme. Se määrittää voimakkaasti paikallista identiteettiämme ja tuottaa kuntamme nuorille rikkaan kulttuurisen kasvualustan. Juuri nuorten kautta koemme myös kuntamme arjessa sen, että kulttuuriperintömme on elävää ja uudistuvaa, sillä he tuottavat rohkeasti myös uusia elementtejä kulttuuritoimintaamme. Myös muualta alueelle muuttavat aktivoituvat miettimään omaa kulttuuriperintöään ja taustaansa kohdatessaan paikallisen elävän perintömme.

Kaustisen kunta laatii tämän valtuustokauden aikana kunnallisen elävän perinnön strategian jonka avulla paikallisen aineettoman kulttuuriperinnön turvaaminen sisällytetään kunnalliseen suunnitteluun, esimerkiksi koulujen opetusohjelman ja paikallisen infrastruktuurin osalta.

Kunnan edustaja on ulkojäsenenä osallistunut Unescon hakemusta valmistelevaan työryhmään, joka on myös informoinut kuntamme päättäviä elimiä hakemuksen työstämisen eri vaiheissa.

Kaustisella 5.2.2020



Arto Alpia
kunnanjohtaja



Jouni Koskinen
kunnanhallituksen puheenjohtaja

EXPRESSION OF SUPPORT FOR THE NOMINATION OF THE KAUSTINEN FIDDLE TRADITION
FOR INSCRIPTION ON UNESCO'S REPRESENTATIVE LIST OF THE INTANGIBLE CULTURAL
HERITAGE OF HUMANITY

On behalf of the Municipality of Kaustinen and its residents, we express the support of our municipality for the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and our commitment to the measures presented in the nomination.

The Kaustinen fiddle tradition and the related customs and traditions are a part of the everyday life of our municipality and its residents and an important part of our roots and community spirit. It strongly defines our local identity and creates a rich cultural growth environment for the young people of our municipality. It is precisely through our young people that we experience our cultural heritage as a living, renewing thing in the everyday life of our municipality, because they also boldly create new elements in our cultural activities. Other people who have moved into the area from elsewhere are also inspired to think about their own cultural heritage and background when they encounter our local living tradition.

During this council term, the Municipality of Kaustinen is preparing a municipal living heritage strategy in order to include the safeguarding of intangible cultural heritage in municipal planning with regard to matters such as the school curriculum and local infrastructure.

As an external member, a representative of the municipality has participated in the working group preparing the nomination for UNESCO's list; the working group has also provided information to the decision-making bodies of our municipality at different stages of the work on the nomination.

Kaustinen, 5 February 2020

Arto Alpia	Jouni Koskinen
Mayor	Chair of the Municipal Board

KAUSTISEN MUSIIKKILUKIO

Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Kaustisen musiikkilukio on vuonna 1976 perustettu valtakunnallinen, musiikkiin painottunut erikoislukio. Kaustisen musiikkilukiolla on Opetus- ja kulttuuriministeriön myöntämä valtakunnallinen kehittämistehtävä musiikissa vuoteen 2025 saakka.

Kaustisen musiikkilukiossa järjestetään opetusta musiikkilinjalla, yleislinjalla sekä aikuisten opetussuunnitelman mukaisesti. Opiskelijamäärä on keskimäärin lukuvuosittain 150-160. Yli puolet opiskelijoista opiskelee musiikkilinjalla. Tavoitteena ovat monipuoliset opiskelutavat ja osallistava arviointi.

Musiikin valtakunnallisen kehittämistehtävän puitteissa Kaustisen musiikkilukio sekä luo että tarjoaa uusia pedagogisia ratkaisuja peruskoulujen ja toisen asteen musiikinopetukseen. Kaustisen musiikkilukion keskeisenä tehtävänä on valmistaa kattava kansan- ja maailmanmusiikin opetuspaketti suomalaisen koulujärjestelmän tarpeisiin. Tähän työhön liittyen Kaustisen musiikkilukio on aloittanut suomalaisten musiikinopettajien kouluttamisen syksyllä 2019.

Kaustisen musiikkilukio on perehtynyt kaustislaisen viulunsoiton hakemukseen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon ja ilmoittaa sitoutuvansa niihin hakemuksessa mainittuihin toimiin, jotka koskevat Kaustisen musiikkilukiota.

Kaustisella 30.1.2020

Ilona Salomaa - Uusitalo

Ilona Salomaa-Uusitalo
musiikkilukion rehtori



Kaustisen musiikkilukio, Meerbuschintie 1, 69600 Kaustinen
tel. +358 40 5561783, email: kamulu@kaustinen.fi
www.musiikkilukio.net



To the UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

Kaustinen College of Music (Kaustisen musiikkilukio) is a national specialist upper secondary school established in 1976. The school has been awarded the national development responsibility for music until 2025 by the Ministry of Education and Culture.

Kaustinen College of Music provides education in a music and a general programme as well as according to the adult curriculum. The average number of students per academic year is 150–160. More than half of the students have chosen the music programme. The school aims to facilitate versatile study methods and participatory assessment.

In the framework of the national development responsibility for music, Kaustinen College of Music both creates and offers pedagogical solutions for music education in basic education and secondary schools. Creating a comprehensive folk and world music teaching package for the use of the Finnish education system is one of the central tasks of Kaustinen College of Music. This is why Kaustinen College of Music started training Finnish music teachers in autumn 2019.

Kaustinen College of Music has studied the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and states that it commits to the measures mentioned in the nomination that concern Kaustinen College of Music.

Kaustinen, 30 January 2020

Ilona Salomaa-Uusitalo
Principal of the Kaustinen College of Music

Kaustisen musiikkilukio, Meerbuschintie 1, FI-69600 Kaustinen, Finland
tel. +358 40 5561783, email: kamulu@kaustinen.fi
www.musiikkilukio.net



Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Keski-Pohjanmaan konservatorio on perehtynyt kaustislaisen viulunsoiton hakemukseen Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon ja ilmoittaa sitoutuvansa niihin hakemuksessa mainittuihin toimiin, jotka koskevat Keski-Pohjanmaan konservatoriota.

Kokkolassa 31.1.2020

Heikki Aho
rehtori
Keski-Pohjanmaan konservatorio
Pitkäsillankatu 16
67100 Kokkola





To the Intergovernmental Committee for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage

The Central Ostrobothnia Conservatory has studied the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and states that it commits to the measures mentioned in the nomination that concern the Central Ostrobothnia Conservatory.

Kokkola, 31 January 2020

Heikki Aho

Principal

Central Ostrobothnia Conservatory

Pitkäsillankatu 16

FI-67100 Kokkola, Finland



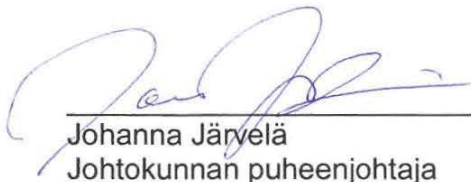
Perhonjokilaakson kansalaisopisto
Koulukuja 1
69700 Veteli
Finland
info(at)perhonjokilaaksonkansalaisopisto.fi
+358505790151 / +358505790163

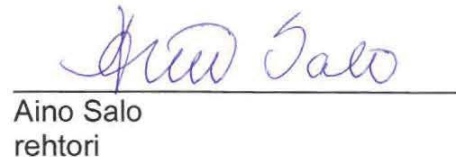
Unescon aineettoman kulttuuriperinnön hallitustenväliselle komitealle

Perhonjokilaakson kansalaisopisto on aloittanut toimintansa vuonna 1970. Sen toiminta-alueena on Halsua, Kaustinen, Perho ja Veteli. Opiston eri kursseilla opiskelee vuosittain lähes 3000 opiskelijaa. Opetustunteja järjestetään vuosittain 6500 – 7000, joista noin puolet on musiikin opetusta. Viulunsoiton opetus on kuulunut Perhonjokilaakson kansalaisopiston opinto-ohjelmaan alusta alkaen ja innostus sitä kohtaan jatkuu vahvana edelleen.

Tuemme kaustislaisen viulunsoiton hakemusta Unescon ihmiskunnan aineettoman kulttuuriperinnön luetteloon ja vahvistamme organisaatiomme sitoutuvan hakemuksessa mainittuihin toimiin, jotka koskevat Perhonjokilaakson kansalaisopistoa.

Vetelissä 12.2.2020


Johanna Järvelä
Johtokunnan puheenjohtaja


Aino Salo
rehtori

Perhonjokilaakso Community College (Perhonjokilaakson kansalaisopisto)
Koulukuja 1
FI-69700 Veteli
Finland
info(at)perhonjokilaaksonkansalaisopisto.fi
+358505790151/+358505790163

To the UNESCO Intergovernmental Committee for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage

The Perhonjokilaakso Community College (Perhonjokilaakson kansalaisopisto) started its operation in 1970. It operates in Haisua, Kaustinen, Perho and Veteli municipalities. Nearly 3,000 students attend courses organised by the college each year. The college organises 6,500–7,000 education hours annually, half of which are music education. Violin has been a part of the curriculum since the beginning of the centre's operations and enthusiasm for the violin is still going strong.

We support the nomination of the Kaustinen fiddle tradition for inscription on UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity and confirm that our organisation will commit to the measures mentioned in the nomination concerning the Perhonjokilaakso Community College.

Veteli, 12 February 2020

Johanna Järvelä
Chair of the Board of Directors

Aino Salo
Principal